

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 79 (1961)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Herstellung von wasserdichtem Beton und Mörtel

Eigenschaften von TRICOSAL-NORMAL-D

Sein wirksamer Bestandteil ist wasserlösliches Eiweiss*). Dieses besitzt eine plastifizierende und eine quellende Komponente. Durch die gute verflüssigende Wirkung wird bei gleicher Verarbeitungskonsistenz der Wassergehalt im Frischbeton und folglich auch der Endhohlraumgehalt im Beton wesentlich herabgesetzt. Gleichzeitig wird die Festigkeit gesteigert.

Die durch TRICOSAL-NORMAL-D im Beton oder Mörtel gebildeten Feinstluftporen (etwa in der Grösse von 0,1 bis 0,5 mm) können in ihrer Wirkung das Mehlkorn und auch das Anmachwasser z. T. ersetzen. Durch 1 % zusätzlich eingeführte Luft können 0,5 bis 1 % Mehlkorn, das in den heute verwendeten, gewaschenen Sanden meist fehlt, ersetzt werden. Die Mikroluftporen unterbrechen die im Beton oder Mörtel durch den Austrocknungsvorgang entstehenden und deshalb nicht zu vermeidenden Kapillaren und erhöhen die Frost- und Witterungsbeständigkeit.

Beide Eigenschaften, die verflüssigende und die luftporenbildende, verbessern die Verarbeitungswilligkeit des Betons und Mörtels, erhöhen das Wasserrückhaltevermögen, verhindern Sedimentieren des Zementes und damit die Bildung von Wassersäcken unter den groben Zuschlagstoffkörnern. Der Beton und Mörtel erhalten eine sehr gute Klebkraft, wodurch die Gefahr des Entmischens beim Schütten aus grösserer Höhe und beim Ueberrütteln vermieden wird.

Die quellende Komponente verhindert bei Wasseraufnahme den Durchtritt von Druckwasser. Das Eiweiss fällt nicht sofort beim Anmachen des Betons oder Mörtels aus, sondern dieser Vorgang vollzieht sich erst allmählich im erhärtenden Beton. Dadurch bleibt die quellende Komponente für ihre eigentliche Aufgabe voll wirksam erhalten.

TRICOSAL-NORMAL-D ist unbegrenzt lagerfähig, unempfindlich gegen Frost, nicht brennbar, nicht ätzend und im Wasser klar löslich, entmischt sich auch bei längerem Stehen nicht.

TRICOSAL-NORMAL-D ist für alle im Handel vorkommenden Portland-, Eisenportland- und Hochofenzemente geeignet. Für die Sonderzemente, wie für die Zemente mit erhöhtem Sulfatwiderstand, kann TRICOSAL-NORMAL-D ebenfalls verwendet werden.

Prüfung der Wasserundurchlässigkeit und Festigkeit eines mit TRICOSAL-NORMAL-D hergestellten Betons:

Verwendet wurde ein Gemisch von drei Portlandzementen PC 275. Das Zuschlaggemisch, bestehend aus Rheinsand und Rheinkies, wurde so zusammengesetzt, dass die Kornzusammensetzung etwa der Sieblinie EMPA entsprach. Der Feinstsandgehalt 0—0,2 mm betrug 4 Gewichtsprozent. Der niedrige Zementgehalt und der verhältnismässig hohe Wassergehalt sind ebenfalls nach den Prüflinien festgelegt. Beim Beton mit TRICOSAL-NORMAL-D-Zusatz konnten bei gleicher Verarbeitungswilligkeit gegenüber dem Null-Beton 18 % Wasser eingespart werden. Die Festigkeitssteigerung betrug 22 %. Der Wasserdurchgang wurde wie folgt geprüft:
(2 Tage: 1 kg/cm², 1 Tag: 3 kg/cm², 1 Tag: 7 kg/cm²).

An den Platten mit TRICOSAL-NORMAL-D-Zusatz konnte kein Wasserdurchgang festgestellt werden.

Ein Schwarzanstrich oder Verputz gegen Erdreich und Grundwasser ist nicht mehr notwendig!

Verbrauch beim Beton PC 300 = ca. 2,1 kg/m³ oder ca. 0,7 % vom Zementgewicht. (Verdünnung mit 60 Teilen Wasser). Auch in Pulverform in ½-kg-Papiersäcken (25-kg-Kisten) lieferbar.

Verarbeitung von Putzmörtel

Bei Herstellung von wasserdichtem Verputz wird der Mörtel kellengerecht angemacht und in mehreren Lagen kräftig angeworfen. Erst die letzte Lage wird mit der Holz- oder Filzscheibe verrieben und keinesfalls mit der Stahlkelle geglättet. Die Putzdicke soll mindestens 2½ cm betragen. Ecken und Kanten sind gut aus- bzw. abzurunden. An Stellen, wo infolge Arbeitsunterbrechung oder dergleichen alter Putz mit neuem verbunden werden muss, ist der alte Putz abzuschragen, damit die beiden Putzlagen gut überlappt werden können.

Bei Bauten mit Grundwasser soll der Wandverputz bis zu einer Höhe von etwa 50 cm über den höchstmöglichen Grundwasserstand reichen, damit das Wasser niemals über die Dichtung hinweglaufen kann. Erst nach Fertigstellung des Wandverputzes wird der Estrich aufgebracht.

Herstellen eines wasserdichten Zementüberzuges

Der Estrichmörtel soll etwas steifer, also zwischen «erdfeucht» und «schwach plastisch» angemacht werden. Er soll erst beim Verdichten an der Oberfläche Wasser absondern. Keinesfalls darf er so plastisch sein, dass er sich mit der Latte «aufziehen» lässt. Der Mörtel wird in einer Lage in einer Dicke von etwa 3—5 cm aufgebracht und sorgfältig verdichtet. Der Anschluss des Estrichs an den Wandverputz ist zu überlappen und in Form einer Hohlkehle auszuführen. Für die Estrichherstellung gelten die bekannten Erfahrungsgrundsätze. Verbrauch/m² und 1 cm Dicke ca. 35 Gramm (Verdünnung mit 60 Teilen Wasser).

Durchführung von schwierigen Abdichtungen

mit TRICOSAL S III Schnellbinde- und Dichtungsmittel, nicht ätzend, frostsicher, sehr vorteilhaft auch für Reparaturen, da starke Klebfähigkeit und Aufträge bis 0 auslaufend möglich sind. Raumbeständig, chemisch widerstandsfähig. Beigabe für Schlemmanstriche und Mörtel zum Versetzen von Plattenbelägen. Industrieböden-Estriche und staubfreie Ausgleichschichten in jeder Stärke mit ausserordentlich harter Oberfläche. — Verlangen Sie die umfangreiche Gebrauchsanweisung. — Bei starkem Wasserandrang TRICOSAL S I verlangen!

Torkretierungsarbeiten mit TRICOSAL-TKT

stark plastifizierend, 0,5—3 % vom P. C. keine ätzende oder giftige Wirkung auf die Haut.

*) Auf Wunsch senden wir Ihnen die Broschüre «Bauen mit Eiweiss» von Dipl. Chem. Dr. rer. nat. C. H. Benz.

BAU-CHEMIE TURGI AG

Büro Basel, Rütlistrasse 50

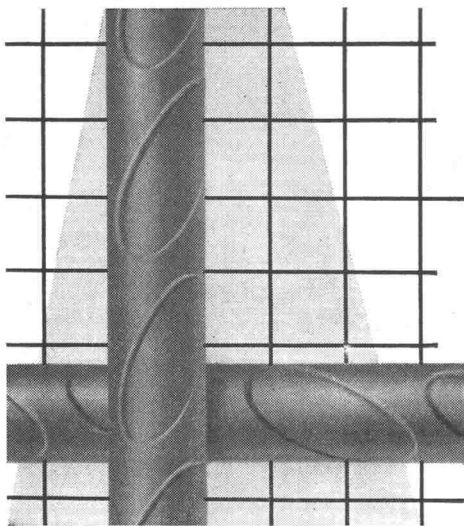
Telephon (061) 23 00 16

Tricosal-Fugenbänder, besandet und unbesandet — Dichtungsmittel — Plastifizierer — Verzögerer — Schnellbinder — Torkretierungsmittel — Wasserabweisende Mittel in Mörtel und als Anstriche, TRICOSAL H 181 für Einpressmörtel (Spannbeton)

TRICOSAL seit 1923

Führend in Preis und Qualität

Erhältlich in Europa und Uebersee



Die Profilierung der

PERFEKT Stahldrahtnetze erhöht

die maximale statische Haftfestigkeit gegenüber glatten Drähten
um rund 300%

✚ Patent und Auslandpatente

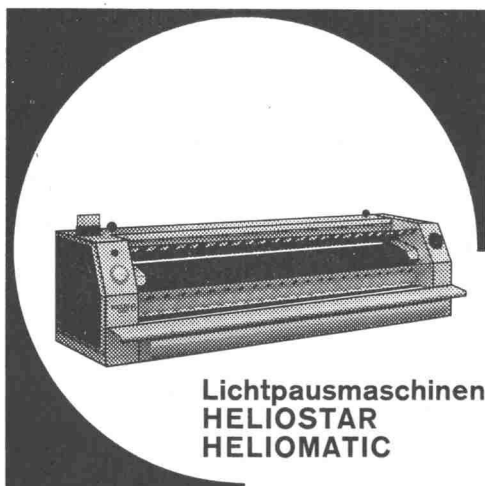
EMIL HITZ

Fabrik für Drahtgeflechte

Zürich 3/45 Grubenstrasse 29 Telefon 051-33 25 50

Zweigbetrieb Basel

Obere Rebgrasse 40 Telefon 061-32 45 92



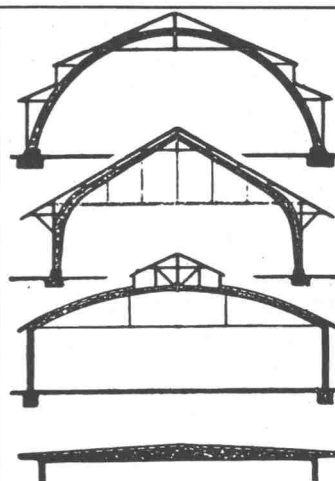
Lichtpausmaschinen
HELIOSTAR
HELIOMATIC

Kombiniert für Belichtung und Halb-
feucht- oder Trockenentwicklung
für Weiss- und Transparentpausen
auf Papieren von 32-210 g
schnell – sauber – wirtschaftlich



OZALID ZÜRICH

Seefeldstrasse 94
Telefon 051/24 47 57



B. ZÖLLIG SÖHNE

Holz-Konstruktionen

ARBON

Spezialität
**AUSFÜHRUNG in der
HETZERBAUWEISE**

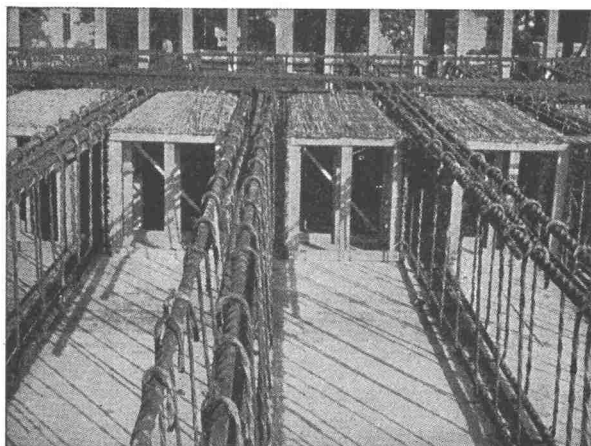
FÜR LAGER-, TURN- UND
FABRIKHÄLLEN
LEHRGERÜSTE UND
KIRCHEN
RISSFESTE SÄULEN

Betonarbeiten armiert mit

BOX STAHL

naturhart, als einziger hochwertiger Schweizer
Baustahl IIb ohne Festigkeitseinbuße schweißbar

MONTEFORNO, Stahl- und Walzwerke AG, BODIO



ROBUR Schilfrohrzellen für Betondecken

starke, betondichte Hohlkörper,
alle Dimensionen, verschiedene Ausführungen

Vorteile: Freie Konstruktion
Überbrückung von grossen Spannweiten
Decken ohne Unterzüge
Geringes Eigengewicht (Reduktion bis 200 kg/m²)
Entlastung von Trägern,
Stützen und Fundamenten
Vorzügliche Isolation
Preisgünstig
Offerten und Muster zu Diensten

VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN, ZÜRICH

Telefon (051) 28 43 63



Gatic

die ideale Schachtabdeckung

Von Roll

Werk Rondez/Delsberg

Der beste Schutz gegen Rost

Verzinken im Vollbad von Eisen und Blech

Isolieren von Röhren durch Bitumieren mit Asbest-Band, Glasschleier oder Jute **Galv. Glasverzinkung** v. Kleinteilen

Verzinkerei Pratteln AG.

Pratteln (Baselland) - Gegründet 1897 - Tel. (061) 81 50 22



Architekturmodelle

aus Holz, exakter und gediegener, liefert kurzfristig und preiswert

KREBSER-MODELLBAU

Effretikon-ZH Tel. (052) 3 20 16

55

Wenn Ventilatoren — dann WOODS!

Konstruktionsreife, Vielseitigkeit und Zuverlässigkeit haben WOODS Aerofoil-Ventilatoren in der ganzen Welt bekannt gemacht.

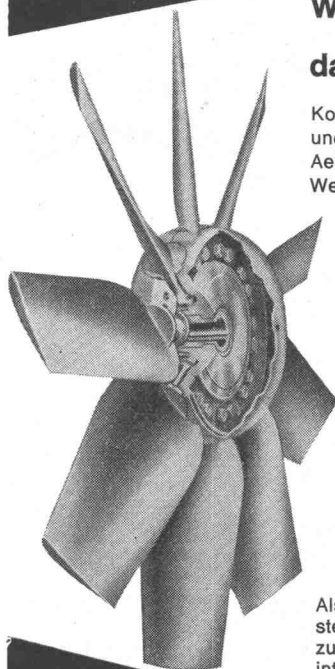
Ob 1-stufig, 2-stufig gegenrotierend oder vielstufig immer verblüfft der hohe Wirkungsgrad.

Typen bis 125.000 m³ Förderleistung, allgemein mit Drucken bis 508 mm WS. Es sind jedoch Drücke bis 2540 mm WS erzielbar.

Einstellbare Patentflügel erlauben genaue Anpassung an die verschiedensten Betriebsbedingungen.

Absolut zuverlässige Motoren mit grosser Leistungsreserve.

Als Spezialisten auf diesem Gebiet stehen wir Ihnen mit jeder Auskunft zur Verfügung. Verlangen Sie den interessanten Katalog V 1089



A. WIDMER AG.

Sihlfeldstr. 10, Zürich 3 Tel. (051) 33 99 32-34



Schweizer Mustermesse Basel 15.-25. April 1961



In 21 Hallen und 17 Gruppen zeigt die Schweizer Industrie ihre Qualitäts-Erzeugnisse. Tageskarten Fr. 3.- am 19., 20., 21. April ungültig. Besondere Einkaufertage: 19., 20., 21. April. Einfache Bahnbillette für die Rückfahrt gültig.

STS

Schweiz. Technische Stellenvermittlung
Service Technique Suisse de placement
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.
 Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber
 wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und
 Weiterleitung von Offerten erfolgt *nur* gegenüber *Eingeschriebenen*.

INDUSTRIE-ABTEILUNG:

- 1 **Maschinentechniker** evtl. qualifizierte **Maschinenzeichner** mit Praxis im Rohrleitungs-, Behälter- und Pumpenbau, Kanton Zürich.
- 23 **Dessinateurs techniques**, ayant quelque pratique et si possible de connaissance de la langue française, pour un bureau d'ingénieur qui s'occupe de l'équipement mécanique d'usines à ciment en France, Paris. Offres en français sur formules d'avion de STS.
- 111 **Dipl. Ingenieur oder Techniker**, Fachrichtung Elektrotechnik oder Maschinenbau, mit Praxis in der pneumatischen und elektronischen Regeltechnik, Sprachen: Englisch und Französisch, Deutsch erwünscht, Genf.
- 113 **Maschinentechniker und Maschinenzeichner** mit oder ohne Praxis für interessante und entwicklungsfähige Dauerstellen, Ostschweiz.
- 407 **Ingenieur-Chemiker** mit abgeschlossenen Studien und Praxis in der Lack- und Farbenfabrikation, für Labor- und Betriebstätigkeit, Zürich.
- 411 **Junger Heizungszeichner**, Westschweiz.
- 437 **Techniciens-mécaniciens ou électriciens diplômés**, ayant de pratique, pour des travaux concernant l'établissement de projets d'installations des secteurs de production et l'étude de tous problèmes

techniques relatifs à l'exploitation d'usines de chocolat, Suisse romande. Langues: français et allemand, si possible anglais.
 449 **Betriebsingenieur** mit Praxis in Metallverarbeitung, für Rationalisierungsaufgaben. Bedeutende Metallwarenfabrik in Sao Paulo (Brasilien). Offerten auf Flugpostbewerbsformularen der STS.

BAU-ABTEILUNG:

- 100 **Hochbautechnikerin oder -zeichnerin oder Innenarchitektin** mit Praxis für die Projektierung von Personalrestaurants, Kaminen, Küchen für Grosshaushalte, Aufenthaltsräumen, Dauerstellung mit gründlicher Einarbeitung auf allen Gebieten. Gemeinnützige Institution, Zürich.
- 210 **Hochbautechniker oder -zeichner** mit Praxis, selbständig in der Herstellung von Werk- und Detailplänen, Zürich.
- 212 **Dipl. Techniker** mit Praxis, guter Statiker für Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbeton-Hoch- und -Industriebau, Zürich.
- 214 **Dipl. Tiefbautechniker** mit Büro- und Bauplatzpraxis, für Projektierung und Bau-Ueberwachung allg. Tiefbauten, Mittelschweiz.
- 216 **Eisenbetontechniker** mit Büro- und Bauplatzpraxis für statische Berechnungen, Konstruktionen, Baukontrollen; ferner je 1 **gelernter Eisenbeton- und Tiefbauzeichner** mit Praxis, Zentralschweiz.
- 218 **Junger Hochbauzeichner** mit etwas Praxis, Zürich.
- 220 2 **Techniciens-projeteurs** ayant de pratique comme calculateurs en béton armé; en outre: 2 **dessinateurs** confirmés dans la confection des plans de coffrage et de ferrailage pour le béton armé, Paris.
- 222 **Architekt** mit Praxis, guter Entwerfer für Projektierungsarbeiten, ferner **Hochbautechniker**, selbständig in Werk- und Detailplänen; ferner **Hochbauzeichner**, Bern.
- 224 **Junger Hochbauzeichner** mit etwas Praxis, Zürich.
- 226 **Hochbautechniker oder -zeichner** mit Praxis, Luzern.
- 982 **Jeune Ingénieur** en génie civil pour projets et exécution des travaux en béton armé et épuration d'eau usé, Suisse romande.

Kunststoff-Rolläden der Zukunft!



Uroplex
 transparent opak

Albino Uberti Zürich 36 Tel. 251275

SLM

Wir suchen zu möglichst baldigem
 Eintritt einen

Bauzeichner

für die Bearbeitung von Werkplänen für Industriebauten und Mithilfe bei der Bauleitung.

Bewerber, die sich über eine abgeschlossene Berufslehre als Bau- oder Stahlbauzeichner ausweisen können, sind gebeten, ihre Offerte mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo sowie Angabe des Gehaltsanspruches zu richten an die Personalabteilung der

Schweizerischen Lokomotiv- und Maschinenfabrik
Winterthur

Une inscription publique est ouverte en vue de pourvoir un poste d'

INGENIEUR CIVIL

au service de la sécurité des constructions.

Le candidat qui sera appelé, peu d'années après, à assurer le poste de chef de service, doit remplir les conditions suivantes:

Etre en possession d'un diplôme d'ingénieur civil de l'EPF ou de l'EPUL.

Etre de nationalité suisse, âgé de 40 ans au maximum. A titre égal, la préférence sera donnée à un citoyen genevois.

Le classement et le salaire seront déterminés suivant l'âge et la valeur du candidat.

Les offres manuscrites, avec indication des prétentions de salaire du candidat, doivent parvenir au secrétariat du département des Travaux publics, case Rive, Genève, jusqu'au 15 avril 1961.

Tous renseignements peuvent être obtenus au service de la sécurité, 6, rue de l'Hôtel-de-Ville, 2ème étage, entre 10 h. 30 et 11 h. 30.



Bautenschutz

Grundwasser- u. Flachdachisolierungen, Abdichtungen

Frank Isolierungen AG

Manessestr. 6, Zürich 3, Tel. (051) 25 67 92/93

SULZER

Wir suchen

Hochbauzeichner

für die **Mitarbeit an Projekten des Industrie- und Kraftwerksbaues.**

Erfahrung auf diesen Gebieten ist von Vorteil, Interessenten mit guter Auffassungsgabe haben jedoch Gelegenheit, in diese Tätigkeit eingeführt zu werden.

Für Bewerber mit Sprachkenntnissen besteht ausserdem die Möglichkeit, sich in das vielseitige Gebiet der Planung von Gesamtanlagen einzuarbeiten und dabei im Ausland mitzuwirken.

Angebote mit den üblichen Unterlagen sind an unser Personalbüro für Angestellte zu richten unter Kennziffer 1924.

**Gebrüder Sulzer
Aktiengesellschaft
Winterthur, Schweiz**



Wir suchen für unser Baubüro tüchtigen

BAUZEICHNER

für abwechslungsreiche Aufgaben. Bei Eignung besteht die Möglichkeit, auch Bauführungen zu übernehmen.

Bewerber werden ersucht, ihre Angebote mit Lebenslauf, Photo, Gehaltsansprüchen und Referenzen zu unterbreiten der **Personalabteilung der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Gerlafingen.**

Gesucht tüchtiger

Bauzeichner

für die Ausarbeitung von Werk- und Projektplänen interessanter Bauaufgaben.

5-Tage-Woche. Auf Wunsch Pensionskasse.

Offerten erbeten an **Marcel Chevillat**, Architekt, Tellplatz 11, **Basel**. Tel. 061/35 15 65.

Gesucht:

Eisenbetontechniker evtl. -zeichner

nach Zürich auf kleineres Ing.-Bureau in Dauerstellung. 5-Tage-Woche. Offerten unter Chiffre ZM 5739 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Architekturbüro in Grenchen

2-3 tüchtige Bauzeichner

zur Bearbeitung interessanter Bauaufgaben. Gute Löhne, 5-Tage-Woche, angenehme Arbeitsbedingungen. Eintritt so bald wie möglich.

Offerten unter Chiffre A 10686 an Publicitas AG., Grenchen.

Ingenieur-Büro in Neuchâtel sucht

Zeichner

für Stahlbeton. 5-Tage-Woche. Eintritt nach Uebereinkunft.

Schriftliche Offerten unter Chiffre P 2441 N an **Publicitas, Neuchâtel.**

Ingenieurbureau in Chur sucht

dipl. Bauingenieur

für Eisenbeton, guter Statiker mit Praxis, als Stütze des Chefs.

Entwicklungsfähige Stelle, 5-Tage-Woche. Autobenützung, Versicherungskasse.

Eintritt nach Vereinbarung.

Zuschriften mit näheren Angaben unter Chiffre ZM 5616 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Wir suchen für unser Architekturbüro zwei

BAUZEICHNER(INNEN)

Bewerbern(innen) mit erfolgreich abgeschlossener Lehre, die sich bereits über entsprechende Berufspraxis ausweisen können, bieten wir interessante Dauerstelle mit Pensionsversicherung und zusätzlichen Sozialleistungen. — Neuzeitlich geregelte Arbeitszeit.

Handschriftliche Offerten sind erbeten an die Personalabteilung der

GRANDS MAGASINS
JELMOLI S.A., Zürich 1.

Gesucht auf Architekturbüro Nähe Zürich

Architekt

künstlerisch begabt, mit erstklassigen darstellerischen Fähigkeiten, zur Bearbeitung von grossen Bauaufgaben.

1 Techniker oder Bauzeichner

mit Praxis in Bauführung, Plänen und Submission.

1 Bauführer

für selbständige Leitung von Baustellen.

Angenehmes Arbeitsklima, 5-Tage-Woche.

Gut ausgewiesene Mitarbeiter wenden sich unter Chiffre ZF 5360 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Ingenieurbüro

1 dipl. Bauingenieur

evtl. dipl. Tiefbautechniker

für selbständige Projektierungen und Bauleitung auf dem Gebiet der Abwasserreinigung und des Kanalisationswesens (Stellvertreter des Chefs).

1 dipl. Bauingenieur

evtl. dipl. Tiefbautechniker

für selbständige Projektierungen und Bauleitungen auf dem Gebiet des Strassenbaues und des Kanalisationswesens.

2 Tiefbau- oder Vermessungszeichner 1 Eisenbetonzeichner

Wir verlangen: exakte und selbständige Arbeit.

Wir bieten: Angenehmes Arbeitsklima, Dauerstelle mit guter Entlohnung, 5-Tage-Woche.

Offerten mit den üblichen Angaben sind zu richten an das Ingenieurbüro **Thurnherr & Moggi**, Romanshorn und Kreuzlingen.

Cerchiamo

per Lugano e con entrata immediata o da convenirsi:

IMPIEGATO D'UFFICIO

possibilmente con conoscenza del ramo materiali da costruzione.

Viene richiesto: Formazione commerciale con pratica, età minima 25 anni, conoscenze lingue nazionali (lingua materna italiano), iniziativa, facoltà organizzativa, capacità trattare con la clientela.

Si offre: Lavoro interessante ed indipendente, posto stabile di avvenire, salario adeguato, cassa pensione.

Inoltre offerta scritta a mano con curriculum vitae, pretese salariali. Inutile presentarsi.

Bariffi & Wullschleger S.A., Lugano
Materiali da costruzione

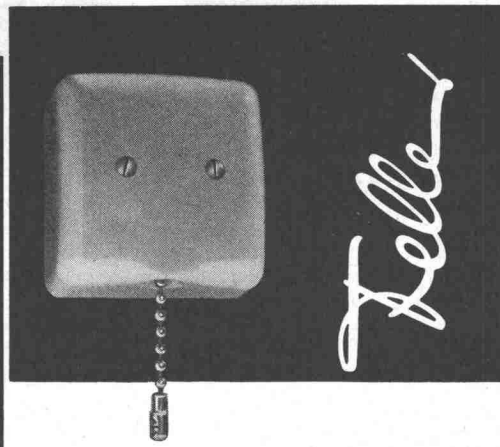
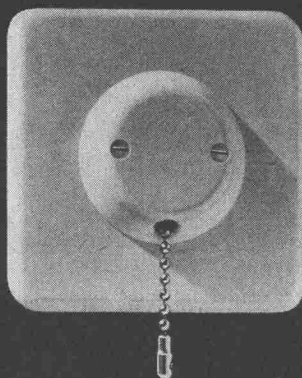
Bauzeichner gesucht

auf kleineres Architekturbüro in Zürich. 5-Tage-Woche, angenehmes Arbeitsklima und gute Besoldung. Offerten sind zu richten unter Chiffre ZS 537 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Universal-Zugschalter

für Wand- oder
Deckenmontage
(Zugbetätigung nach
allen Richtungen).

Geräuscharm, nach dem
bewährten
Silberkontakt-System.
Pat. ang.



Ingenieurbureau S. I. A. sucht per sofort oder
später

Tiefbautechniker Tiefbauzeichner

für interessante Aufgaben des Nationalstrassen-
baues (Projektierung und Bauleitung von Strassen
und Brücken).

Eisenbetonzeichner Stahlbauzeichner

für die Bearbeitung von Projekten im Industrie-
und Wohnbau in Beton und Stahl.

Wir bieten vielseitige Tätigkeit, 5-Tage-Woche,
Personalfürsorgeversicherung, Dauerstellung, gute
Entlohnung.

Offerten mit Angabe von Ausbildung und bisheri-
ger Tätigkeit sind erbeten an:

Walt + Pfister, Diplomierte Ingenieure ETH/
S. I. A., Schwyz.

Important bureau d'architecte de Lausanne,
D.P.L.G., S.I.A., engagerait

architecte comme chef de bureau

éventuellement pourrait prendre la direction
d'une agence d'architecture. Place stable.
Eventuellement collaborateur intéressé, selon
capacités.

Offres sous chiffre ZW 5552 à Annonces-
Mosse S.A., Zurich 23.

Gesucht

Bauführer - Bautechniker

für Büro und Bauplatz, 5-Tage-Woche,
Team-Work, interessante Bauvorhaben.

G. Pilgrim, Arch. S. I. A., Muri/AG.

TECHNISCHES SEMINAR WINTERTHUR

Im Rahmen des Kursprogrammes für das Sommersemester 1961
gelangt folgender Kurs zur Durchführung:

Einführung in die Theorie und Praxis des vorgespannten Betons

Für Tiefbautechniker, Ingenieure und im Bauwesen tätige Fachleute.
Wirkungsweise der Vorspannung, Berechnung einfacher Spannbeton-
konstruktionen, wichtigste Vorspannsysteme, konstruktive Hinweise,
eventuell Besichtigung einer Baustelle.

Referent: H. Hauri, dipl. Bauing. ETH/S. I. A.

Kursdauer: 3. Mai 1961 bis 5. Juli 1961

Total 10 Vorträge, jeweils Mittwoch, 19.30 bis 21.00 Uhr

Kursgeld: Fr. 20.—

Kurslokal: Hauptgebäude des Technikum Winterthur, Hörsaal 343

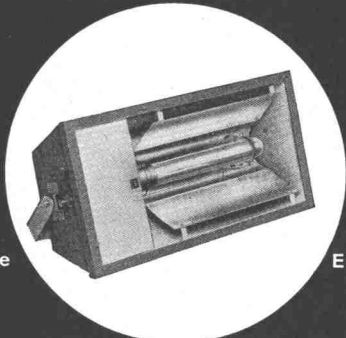
Anmeldung: Vom 17. bis 28. April 1961 im Sekretariat des Tech-
nischen Seminars (Technikum Winterthur, Zimmer 445)
Tel. (052) 6 54 31

Wir suchen per sofort oder nach Ueberein-
kunft qualifizierte

Bauführer Bauzeichner

für Wohnhaushochbauten, Warenhausneubau
und weitere interessante Bauaufgaben. Fünf-
Tage-Woche.

Bewerbungen sind erbeten an: A. + R. Lendi,
Architekten, Weinbergstr. 131, Zürich 6.



ALUMAG

Mit unseren Scheinwerfern und Flutlichtstrahlern für Glüh-, Quecksilberdampf- und Natriumdampflampen kommt die Architektur eines Bauwerks auch nachts voll zur Geltung.

Aluminium Licht AG
Industrie für
technische Beleuchtung
Uraniastrasse 16, Zürich
Tel. (051) 23 77 33

Wir haben grosse

Erfahrung in der Flutlicht-Beleuchtung

Alteingeführtes Unternehmen in Zürich
sucht tüchtigen

dipl. Bautechniker

dem nach kürzerer Einführung der Po-
sten eines

Abteilungsleiters mit Prokura

übertragen werden kann.

Gewünscht werden: mehrjährige Praxis
in einem führenden Bauunternehmen,
sehr gründliche Materialkenntnisse, Ge-
wandtheit im mündlichen und schriftli-
chen Ausdruck, einige Fremdsprachen-
kenntnisse.

Geboten werden eine sehr selbständige,
gut honorierte Position, Personalfürsor-
ge, 4 Wochen Ferien.

Interessenten, denen absolute Diskretion
zugesichert wird, sind gebeten, Offerte
mit Lebenslauf, Schriftprobe und Bild
einzureichen unter Chiffre P 49 363 Z
an **Publicitas, Zürich.**

Gesucht

Eisenbeton-Zeichner zwecks Partnerschaft

in sehr kleinem Dipl.-Ing.-Büro. Offerten unter
Chiffre ZJ 504 an Mosse-Annoncen AG., Zürich
23, oder Tel. (051) 46 48 12 (nur abends).

Gesucht vom Ingenieurbüro in grösserem
Sportort Graubündens

1 Tiefbautechniker

(Eisenbeton, allg. Tiefbau)

1 Eisenbetonzeichner

(evtl. auch nur für kurze Dauer).

Bewerber, welche Interesse an einer selb-
ständigen und vielseitigen Arbeit haben,
melden sich unter Chiffre ZL 5776 an Mosse-
Annoncen AG., Zürich 23.



Für Bauingenieur (Eisenbeton) zu vergeben

Heimarbeit

Offerten unter Chiffre ZD 5631 an Mosse-
Annoncen AG., Zürich 23.



Gesucht zu möglichst baldigem Eintritt

Hochbauzeichner event. -Techniker

in unser Konstruktionsbureau.

Arbeitsbereich Bau- und Werkpläne für
Normal- und Spezialkonstruktionen, Hilfs-
bauleitungen.

Bedingungen: Schweizerbürger.

Komfortables, sonniges Logis kann beschafft
werden.

Könitzer & Cie., Baubureau und Holzbau,
Worb b. Bern. Tel. (031) 67 23 02.

**Bauamt II der Stadt Zürich
Stellen-Ausschreibung**

Sind Sie

Architekt

dann haben wir eine interessante Stelle für Sie!
Wir suchen für die Baupolizei einen technischen Assistenten.

Arbeitsgebiet: Prüfung von Bauprojekten, Auskunftserteilung in Baufragen, Baukontrollen und -abnahmen.

Wir erwarten abgeschlossene Hochschul- oder Technikumsbildung, praktische Tätigkeit in Büros und auf Baustellen, Eignung zum Verwaltungsdienst, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck sowie im Verkehr mit Behörden und Publikum.

Wir bieten angemessene Besoldung im Rahmen der städtischen Besoldungsverordnung mit Kinderzulagen und Pensionsversicherung. Jeden zweiten Samstag frei.

Ihre Bewerbung mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit, sowie von Referenzen nebst Beilage von Zeugnisabschriften, Schriftprobe und Photo senden Sie bis 25. April 1961 mit der Aufschrift «Assistentenstelle bei der Baupolizei» dem Vorstände des Bauamtes II, Amtshaus IV, Zürich 1. Weitere Auskünfte erteilt der Baupolizeiinspektor.

Zürich, den 24. März 1961.

Vorstand des Bauamtes II

**STADT BURGDORF
Stellenausschreibung**

Die Bauverwaltung Burgdorf sucht einen

Hochbautechniker

Arbeitsgebiet: Prüfung der Baugesuche, Ausarbeitung von Anträgen, Auskunftserteilung, Baukontrollen und -Abnahmen, Liegenschaftsunterhalt, Projektierungen und Bauleitungen.

Anforderungen: Abgeschlossene Technikumsbildung, Eignung zum Verwaltungsdienst, prakt. Tätigkeit. Gewandtheit im Verkehr mit Behörden und Publikum.

Besoldung: Im Rahmen der städt. Besoldungsordnung, allfällige Familien- und Kinderzulagen.

Bei Eignung ist später die Beförderung zum Hochbauadjunkten möglich. Jeden zweiten Samstag frei.

Anmeldung: Handschriftliche Bewerbungen mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit, sowie von Referenzen sind unter Beilage von Zeugnisabschriften und Photo der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.

Bauverwaltung Burgdorf.

«WIPPERMANN»
Präzisions-Rollenketten-
Antriebe
für hohe Ansprüche





**Komplette
Antriebe ab Lager**

Verlangen Sie Katalog 160 B

WILH. PLÜSS ZÜRICH 1
Talstrasse 66 Telephone (051) 2752 01/272780 Postfach Zürich 39

		<p>Schneider Toilettenkasten</p>
		<p>rostfrei</p>
		<p>Bieten grossen Komfort und besseres Aussehen. Vereinfachen die Installationen.</p>
		<p>Ersparen separate Anschaffung und Montage von Spiegel, Glastablar, Steckdosen und Beleuchtung.</p>
<p>Die preisgünstigen, rostfreien Schneider-Toilettenkasten bewähren sich seit Jahren.</p>		<p>Prospekte und Auskünfte durch: W. Schneider + Co. Metallwarenfabrik, Langnau-Zürich, Tel. 051/92 34 77</p>



Wir suchen für unsere Sektion Tiefbau in Zürich einen

Dipl. Vermessungs- oder Kulturingenieur oder Grundbuchgeometer mit Geometerpatent.



Für diese Stelle wünschen wir uns einen jüngeren, aufgeschlossenen und initiativen Mitarbeiter.

Das Arbeitsgebiet umfasst Katasternachführungen und die vermessungstechnische Bearbeitung von Bahnhofprojekten, Doppelspurren und Tunnelbauten.

Wir bieten neuzeitliche Arbeitsbedingungen in angenehmem Arbeitsklima.

Handschriftliche Anmeldung mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und einer Photo sind zu richten an die

SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, Zürich 1.

Stadt St. Gallen

Zeichner

als Mitarbeiter des Abwasseringenieurs gesucht.

Arbeitsgebiet: Mitarbeit bei der Vorprojektierung von Kanalisations- und Abwasserreinigungs-Anlagen.

Besoldung nach Vereinbarung, Dauerstelle. Nähere Auskunft erteilt der Stadtingenieur.

Offerten sind mit den üblichen Beilagen zu richten an die

Bauverwaltung der Stadt St. Gallen

EWZ

Wir suchen

Vermessungs- oder Tiefbauzeichner

Arbeitsgebiet: Ausfertigung von Projektplänen für das Kabel- und Freileitungsnetz. Nachführen von Leitungsplänen.

Anforderungen: Abgeschlossene Lehre als Zeichner, Praxis auf Ingenieur- oder Vermessungsbüro.

Besoldung: Nach Eignung im Rahmen der bestehenden Besoldungsverordnung. Pensionsversicherung.

Handschriftliche Offerten von Schweizer Bürgern sind mit Beilage von Zeugnisabschriften und Photo erbeten an das

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Postfach, Zürich 23.

Zürcher Ingenieurbüro sucht tüchtigen

Eisenbetonzeichner

Hohes Salär. Offerten unter Chiffre OFA 2900 Zv an **Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.**

Gesucht

Eisenbetonzeichner

eventuell

Eisenbetontechniker

wenn möglich mit einiger Praxis.

5-Tage-Woche. Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten an **Walter Groebli, Ingenieurbureau, Stampfenbachstrasse 57, Zürich 6.** Telefon (051) 26 13 14.

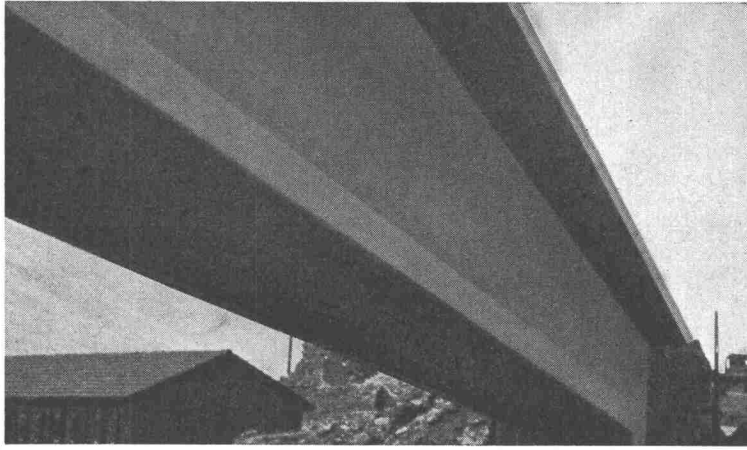
compriband

für alle Fugendichtungen

Generalvertretung

ROGER FREY, dipl. Ing.

Zürich 2 Beethovenstrasse 47
Telefon 23 33 64



SICHERHEIT mit

AQUAREX

im Hoch- und Tiefbau

WIR BERATEN SIE in allen Mörtel- und Betonproblemen fachmännisch

la. Referenzen

Tel. (051) 48 79 03

Entwicklung, Beratung, Verkauf

POLYREX AG., Guyerstrasse 8, Zürich 50

Bernische Kraftwerke AG.

Von unserer Bauabteilung werden gesucht für Projektierungsarbeiten auf dem Gebiet des allgemeinen Hoch- und Tiefbaues ein

Dipl. Bautechniker

sowie ein

Tiefbauzeichner

Dauerstellen bei zeitgemässen Anstellungsbedingungen. Pensionskasse.

Offerten sind erbeten an die **Personalabteilung der Bernischen Kraftwerke AG., Bern, Viktoriaplatz 2.**

SELVETHUN

sucht zur Behandlung vielseitiger Aufgaben in ihrer Bauabteilung einen jüngern

Hochbauzeichner

mit abgeschlossener Zeichnerlehre und guten darstellerischen Fähigkeiten.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Photo, sowie mit Angabe des Gehaltsanspruchs sind erbeten an den Personalchef für Angestellte der

Schweizerischen Metallwerke Selve & Co., Thun

Bautechniker

mit 20jähriger Erfahrung im Industrie- und Wohnungsbau, sicher in der gleichzeitigen Leitung mehrerer Baustellen von der Planung bis zur Abrechnung, gewandt im Bau-recht und im Verkehr mit Mitarbeitern und Behörden, wünscht neuen, nur verantwortungsvollen und selbständigen Wirkungskreis. Beste Referenzen. Eintritt evtl. ab 1. Juni 1961 möglich. Dauerstelle.

Offerten bitte unter Chiffre ZU 500 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



Wir suchen jungen, initiativen

Bauingenieur

für interessante Projektierungs- und Baustellentätigkeit. Französisch- und Englischkenntnisse sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Offerten sind zu richten an

Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Alfred-Escherstrasse 57, Zürich-Enge.

Das neue Modell

STANDARD

der Waschautomat für **6 kg**
Trockenwäsche,
zu nur **Fr. 2595.-**



Einfache Bedienung – Bottich, Heiztasche, Trommel, Trommelwelle und Achskreuz aus Chromnickelstahl – Thermische Steuerung, daher absolute Gewähr für die Erreichung der notwendigen Laugen-Temperatur! – Vollautomatische Waschmittel-Zufuhr ohne Wartefrist – Absolute Betriebssicherheit



Erstklassiges
Schweizer Fabrikat
2 Jahre Garantie

MUBA 1961 HALLE 18 STAND 6079

Verlangen Sie Prospekte durch
J. Furrer AG., Aarau
Kasinostr. 25 Tel. (064) 2 42 15

Unter Vorbehalt der Kreditbewilligung durch die zuständigen Behörden wird hiemit beim Baudepartement des Kantons-Basel-Stadt, **Stadtplanbureau**, die Stelle eines

Verkehrstechnikers

für die Bearbeitung der kantonalen und städtischen Verkehrsprobleme ausgeschrieben.

Erfordernisse: Schweizerisches Aktivbürgerrecht, einwandfreier Leumund, gute Kenntnisse der aktuellen Verkehrsfragen des öffentlichen und privaten Verkehrs, mehrjährige Praxis auf diesem Gebiet, Fähigkeit zu initiativem und selbständigem Arbeiten.

Bewerbungen sind unter Beilage von Ausweisen über den Bildungsgang und die bisherige praktische Tätigkeit sowie unter Angabe der Gehaltsansprüche bis spätestens 20. April 1961 an das Sekretariat des Baudepartementes, Postfach Basel 1, zu richten.

Nähere Auskunft erteilt der Chef des Stadtplanbureaus Basel-Stadt, Münsterplatz 16, Basel (Telephon 23 98 40, intern 385).

Basel, den 30. März 1961.

Baudepartement.

Infolge Demission des bisherigen Stelleninhabers sucht die Gemeinde Flims einen gut ausgewiesenen

Techniker

für Hoch- und Tiefbau.

Gehalt nach 22. Lohnklasse Fr. 12 816.— bis 16 200.— plus Zulagen.

Ueber Anstellungsbedingungen gibt der Gemeinderat Flims Auskunft.

Bewerbungen mit Zeugnissen sind bis 14. April 1961 an den Gemeinderat Flims zu richten.

Der Gemeinderat

Gesucht

Architekt Bautechniker Bauzeichner



für die Entwicklung und Verwirklichung verschiedenartiger interessanter Bauvorhaben. Es wird Wert auf selbständiges Arbeiten gelegt. Eintritt baldmöglichst. Arbeitsbedingungen nach Uebereinkunft. 5-Tage-Woche.

Bewerbungen mit Angaben über Bildungsgang, Referenzen, Gehaltsansprüche, Eintrittstermin sind zu richten an:

Architekturbüro Zschokke + Riklin,
dipl. Arch. ETH, Bahnhofstrasse 29, Aarau
(Tel. 2 77 81).

gesucht tüchtiger

bauzeichner

interessante bauaufgaben, gutes salär, fünf-tage-woche.

theo hotz + max p. kollbrunner s.i.a., rigi-strasse 6, zürich 6, tel. 28 13 13.

Ingenieurbüro S.I.A. der Nordostschweiz sucht initiativen

Tiefbautechniker

mit spezieller Erfahrung in Eisenbeton (guter Statiker), der auch befähigt ist, alle übrigen einschlägigen Arbeiten des Hoch- und Tiefbaues in Projekt und Bauleitung auszuführen und zu beaufsichtigen; sowie tüchtigen

Eisenbetonzeichner

dem die Möglichkeit geboten wird, sich als Tiefbauzeichner weiterzubilden.

Leistungslohn, ausbaufähige Dauerstellen, gute Arbeitsbedingungen, 5-Tage-Woche. Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten bitte unter Chiffre ZF 5676 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



◆◆◆ Architekten ◆◆◆

Zwei bestausgewiesene Hochbauzeichner entlasten Ihr Büro.

Projekte, Ausführungs- und Detailpläne sowie Devise übernehmen wir zu günstigen Bedingungen.

Offerten unter Chiffre OFA 17 415 A an **Orell Füssli-Annoncen AG., Basel 1.**

Zürcher Ingenieurbüro

für Eisenbeton, mit guten Verbindungen, ist umständehalber **zu übergeben**. Chance für tüchtigen Ingenieur, sich selbständig zu machen. Offerten etc. unter Chiffre OFA 2901 Zw an **Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.**

Suche Stelle

in erstklassigem Architekturbüro

moderner Richtung, für selbständige Bearbeitung aller Bauaufgaben, wie Projekt, Baupläne sowie Bauführungen, evtl. als **Bureauchef oder Teilhaber**. Offerten unter Chiffre V 35 236 Lz an **Publicitas, Luzern.**

Ingénieur dipl. EPF

30 ans — expérience en béton armé, travaux publics, hydraulique (bureau d'études et entreprise) — ayant travaillé en Suisse, France, Allemagne, Afrique du Nord, bilingue français allemand, **cherche poste** avec responsabilités Suisse ou Etranger. Offres à **J.-P. Chavez**, c/o A. Peyer, chemin de la Solitude, **Petit-Lancy/Genève.**

Bauingenieur

38 Jahre, Deutscher, seit 7 Jahren in leitender Position im Orient tätig, **sucht** auf Herbst Stelle in der Schweiz. Offerten unter Chiffre B 7298 Ch an **Publicitas AG., Chur.**

SUCHE KONTAKT

mit erfahrem Bautechniker oder Architekt zwecks Bearbeitung eines Spitalbauprojektes. Dauer: 1—2 Monate.

Offerten mit Referenzen unter Chiffre ZC 595 an **Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.**

Gesucht nach Schaffhausen

Architekt

erfahrener, gutausgewiesener Gestalter zur selbständigen Bearbeitung grösserer Bauvorhaben.

Dauerstelle, 5-Tage-Woche, angenehmes Arbeitsteam.

Offerten unter Chiffre ZK 5777 an **Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.**

Gesucht als Mitarbeiter des Chefs erfahrener

Hochbautechniker

zur selbständigen Bearbeitung und Leitung moderner Wohn- und Geschäftsbauten. Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit in angenehmem, kameradschaftlichem Arbeitsklima. 5-Tage-Woche; vorteilhafte Bedingungen und 13. Monatslohn per annum.

Offerten unter Chiffre ZO 5786 an **Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.**



Architekt



Wir suchen begabten Mitarbeiter, der logisch projektieren und überlegen, architektonisch gestalten und darstellen kann. Selbständige Arbeitsweise Voraussetzung.

Interessenten, die auf einen neuzeitlich organisierten Arbeitsplatz reflektieren, wollen bitte anrufen, **Telefon (052) 28 94 20.**

Zu verkaufen elektr.

Restaurationsherde

- a) Grösse 2100 x 990 mm, bestehend aus: 8 Kochplatten 300 x 300 mm, 3 Kochplatten 220 mm Ø, 2 Backöfen und Wärmeschrank.
- b) Grösse 1880 x 1030 mm, bestehend aus: 4 Kochplatten 300 x 300 mm, 2 Kochplatten 300 mm Ø, 2 grosse Backöfen.

Die Herde sind in einwandfreiem Zustand und können mit Fabrikgarantie günstig abgegeben werden. Die Herde eignen sich speziell für Kantinenbetriebe.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre OFA 7210-3 HS an **Orell Füssli-Annoncen AG., Zürich 22.**

ANTIPERPORAN IST FÜHREND

Auskleidung von Reservoiren,
Trinkwasser- und Kläranlagen,
Schwimmbädern, Schächten,
Silos, Tunnels, Fabrikräumen,
Öltanks

Gutachten und Expertisen



ANTIPERPORAN bewährt sich seit Jahren zur Auskleidung und Abdichtung von Bauwerken aller Art.

ANTIPERPORAN, in mehreren Materialtypen hergestellt, ist beständig gegen Gas, Öl, Wasser, Säuren, Laugen usw.

ANTIPERPORAN ist EMPA-geprüft, Atteste sowie Kundenreferenzen stehen zur Verfügung. Dank 10jähriger Forschung und Erfahrung sind ANTIPERPORAN-Auskleidungen heute führend.

Unsere Spezialisten arbeiten im In- und Ausland. Wir bieten Ihnen einen erstklassigen Kundendienst und weitgehende Garantien für Material und Arbeit.

Unterbreiten Sie uns Ihre Auskleidungs- und Abdichtungsprobleme, wir werden auch für Sie die vorteilhafteste Lösung finden.

ANTIPERPORAN AG, BERN

Postfach 123, Bern-Kornhaus

Telephon 031-86012



Gemeinde Thalwil

Wir suchen für möglichst bald

Vermessungszeichner eventuell Vermessungstechniker

Das Arbeitsgebiet umfasst neben der zeichnerischen Tätigkeit die Ausführung von selbständigen Arbeiten im Aussendienst des Bau- und Vermessungsamtes. Angenehmes Arbeitsklima. Jeder zweite Samstag frei.

Die Bewerber sind gebeten, handschriftliche Offerten mit Zeugniskopien, Photo, Angaben über Gehaltsansprüche und Eintrittsmöglichkeit an den Gemeinde-Ingenieur, Dorfstrasse 10, Thalwil, zu richten.

Der Gemeinde-Ingenieur

Bierbrauerei sucht für ihr eigenes Baubüro einen jüngeren

Bauzeichner

Es handelt sich um eine interessante Dauerstelle.

Handschriftliche Bewerbungen mit Photo und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre ZU 605 an Mosse-Annoncen AG, Zürich 23.

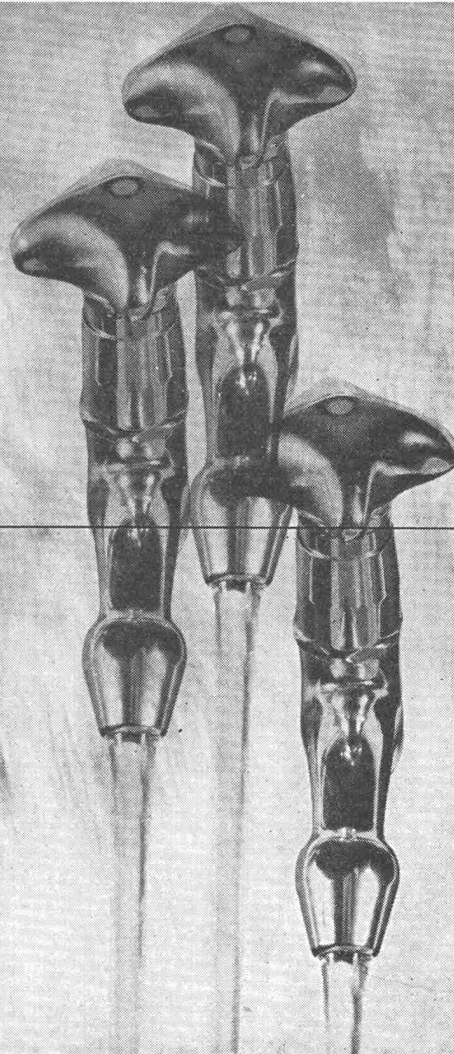
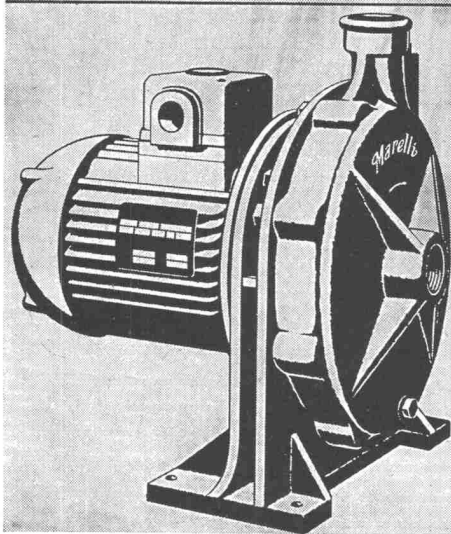
• Stetes Inserieren bringt Erfolg •

Junge kaufmännische Angestellte

sucht auf 15. 4. 1961 oder 1. 5. 1961 selbständigen, interessanten Arbeitsplatz in Architekturbüro. Französisch- und Englischkenntnisse. Offerten unter Chiffre ZD 601 an Mosse-Annoncen AG, Zürich 23.

Dipl. Arch., künstlerisch begabt, mit guten darstellerischen Fähigkeiten, sucht als **Heimarbeit** zeichnerische Arbeiten versch. arch. Objekte (bevorzugt Perspektiven, Fassaden etc.). Offerten unter Chiffre ZL 604 an Mosse-Annoncen AG, Zürich 23.

Lebendiges Quellwasser



Elektrische Monoblock-Zentrifugalpumpe
Typ PLNK für Fördermengen von 10 bis 50 l/min.
bei 13 bis 21 m manometrischer Höhe.

Eine richtige kleine Hauszentrale, Herrscher über willfährige Quellen: das ist die Pumpe Marelli/MEG. Sie findet das Wasser, zieht es aus seinen verborgensten Schlupfwinkeln und leitet es in sprudelnder Fülle in jede Wohnung. In alten Gebäuden, in denen ein ungenügendes Rohrsystem mühsam das rebellische Nass emporträgt, unterstützt die Marelli-Pumpe das überlastete Verteilernetz; sie erhöht den Druck und befördert strömendes Leben. Energie und Überfluss der häuslichen Wasserquelle, erquickende Lebensfluten bietet Ihnen die Marelli-Pumpe durch die Kraft eines erprobten Motors moderner Bauart und die Dauerhaftigkeit seines wertvollen Materials, dem Sie berechtigtes Vertrauen entgegenbringen werden.

Jeder Wasserhahn — ein quellender Brunnen!

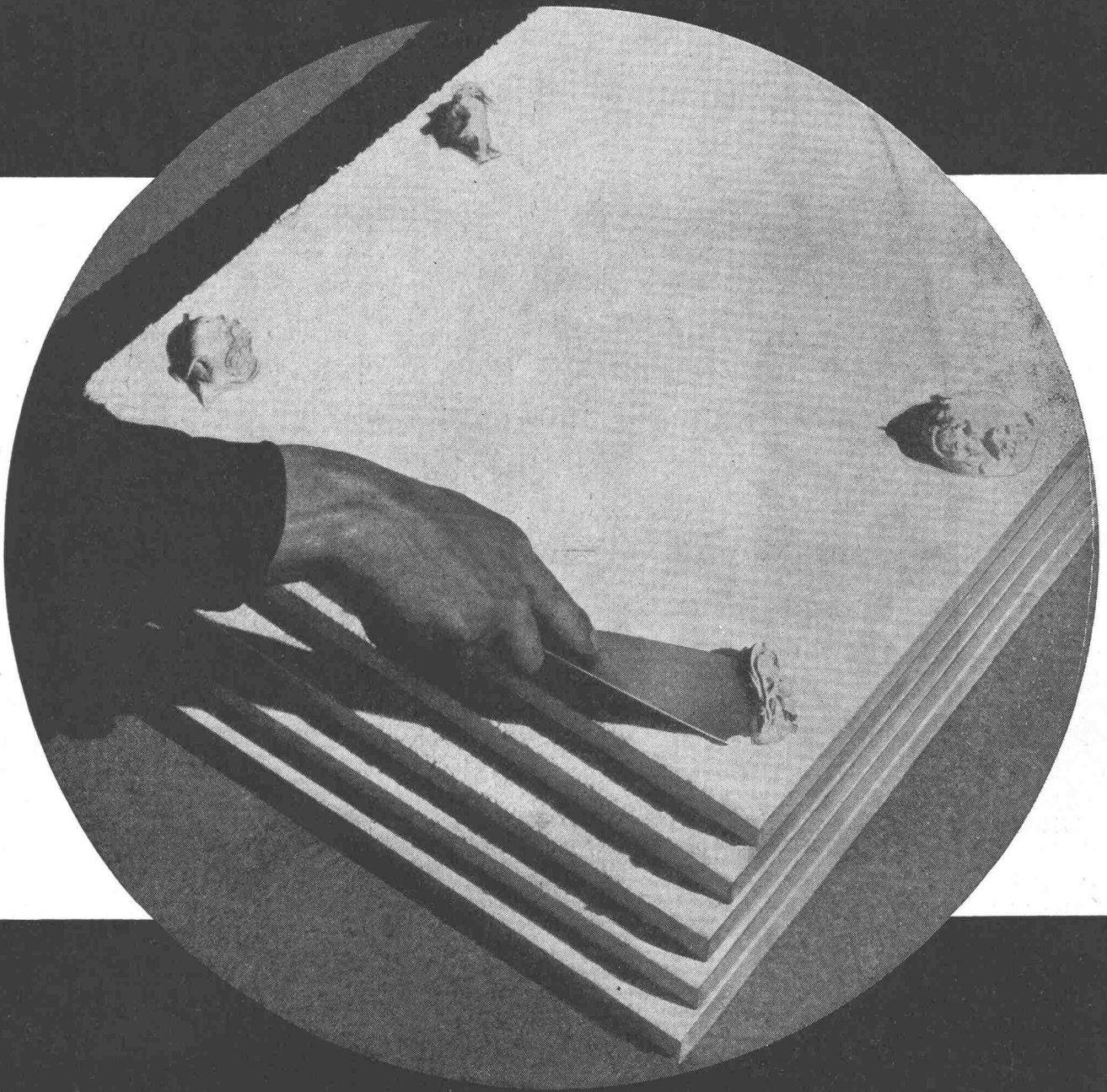
**Es gibt immer
eine bessere Lösung
bei Marelli**

Verlangen Sie Offerte und detaillierte Unterlagen
bei: MEG-Machines Electriques S.A.
59, rue du Rhône, Genf, Tel. (022) 25 52 37
oder bei Ihrem gewohnten Installateur.

Motoren, hochtourige Kleinmotoren,
Generatoren, Alternatoren, Transformatoren,
Umformer, Kreiselpumpen, Ventilatoren für
Industrie und Heim, Entstaubungsapparate.



Sempakitt PS



ein sofort haftender Kitt
zum Verlegen von Sagex,
Wannerit, Syntopor, Alporit
auf Beton, Mauerwerk,
Holz usw.

Hohe Anfangsfestigkeit
Sparsamer Verbrauch
Einfache, zeitsparende Anwendung
Elastisch und wärmebeständig
Egalisiert unebenen Untergrund



DR. M. EBNÖTHER SEMPACH-STATION TEL. 041.78 15 15

→ Besuchen Sie uns an der Muba 1961, Halle 8a Stand 3145 u. Stand 3157, 15. April bis 25. April ←